



A unte questi due siti Patrimonio Mondiale c'è il vino, nato nel Douro e battezzato a Oporto, un nettare raffinato e capriccioso, ricco di aromi, colori e sapori, un mondo di sensazioni che si impara a scoprire, sospiaggiandolo dolcemente e lentamente tra amici, in coppia o da soli, in compagnia di un buon libro e di un paesaggio indimenticabile.

Marques de Fomhal nel 1756 e classificata dall'UNESCO Patrimonio Mondiale nel 2001.

A monte del fiume, che scorre sinuoso tra scarpate di granito e terrazamenti di ardesia inaghiati da molte mani ren, die von vielen Händen über Jahrhunderte hinweg gestaltet wurden, und die sonnenbeschienenen Weinberge Flussschwärts, wo die Schrepten zwischen den Steigungen aus Granit und den Schieferterrassen hindurchführ- doch immer seinen Charakter behält, wenn es nicht ohnehin in Granit verankert und so unerschütterlich wäre.

Flussaufwärts liegt die Stadt Porto, wo der „Goldene Fluss“ (Rio Douro) ins Meer mündet. Wie in Kasadem, die sich gegenab des Flusses ausbreiten, nimmt die Stadt hier die Seele, die Rebellion und das Genie der Region auf. Sie ist Zentrum einer Geschichte, in der sich wechselnde Kulturen vermischen, die nachbarlich, die Stadt bewohnen.

Meinwärts wurde die Stadt erobert und verlagert, aber niemals eingemauert, was an ihren engen Gassen, die nachbarlich, die Stadt bewohnen.

starkes Temperament, das im Herzkit pulsiert und das sie auf der Zunge tragen, lag, denn ein Bewohner Portos sagt immer, was er denkt. All das hat dazu geführt, dass Porto im Jahr 1996 die Auszeichnung der UNESCO als Weltkul- turrebe verliehen wurde. Ein sehr überdeutlich und dynamisches Erbe, das sich regeriert und sich neu erfindet und doch immer seinen Charakter behält, wenn es nicht ohnehin in Granit verankert und so unerschütterlich wäre.

diagnosticabile.

A valle si trova la città di Oporto, dove fiorisce il fiume che è Douro, incastonata nella montagna a strapiombo dinamico, che si rigenera e reinventa mantenendo sempre il proprio carattere, fondato sul granito e di conseguenza sempre quello che pensa, ottiene nel 196 la classificazione di Patrimonio Mondiale dall'UNESCO Patrimonio vino, tempoamento aguerente che pulsa al ritmo del cuore sempre in gola, perché un abate di Oporto (l'ignoro) dice durante secoli di storia, piantata a vigneti che si ritrovano ai solci, soffre maestoso il Douro Vinhateiro, un paesaggio vivo costruito in quella che è stata la prima regione vitivinicola demarcata del mondo, istruita per decreto del Marques de Fomhal nel 1756, e classificata dalla UNESCO come Patrimonio Mondiale nel 2001.

A montante do rio, que serpenteia por entre escarpas de granito e socacos de xisto talhados por muitas mãos durante séculos de história, plantados de vinhas que se se reconhecem ao sol, surge majestoso o Douro Vinhateiro, uma paisagem viva constituída naquela que foi a primeira região vitivinicola demarcada do mundo insituida por decreto do Marques de Fomhal em 1756, e classificada pela UNESCO como Patrimonio Mundial em 2001.

A montante do rio, que serpenteia por entre escarpas de granito e socacos de xisto talhados por muitas mãos durante séculos de história, plantados de vinhas que se se reconhecem ao sol, surge majestoso o Douro Vinhateiro, uma paisagem viva constituída naquela que foi a primeira região vitivinicola demarcada do mundo insituida por decreto do Marques de Fomhal em 1756, e classificada pela UNESCO como Patrimonio Mundial em 2001.

A montante do rio, que serpenteia por entre escarpas de granito e socacos de xisto talhados por muitas mãos durante séculos de história, plantados de vinhas que se se reconhecem ao sol, surge majestoso o Douro Vinhateiro, uma paisagem viva constituída naquela que foi a primeira região vitivinicola demarcada do mundo insituida por decreto do Marques de Fomhal em 1756, e classificada pela UNESCO como Patrimonio Mundial em 2001.

A montante do rio, que serpenteia por entre escarpas de granito e socacos de xisto talhados por muitas mãos durante séculos de história, plantados de vinhas que se se reconhecem ao sol, surge majestoso o Douro Vinhateiro, uma paisagem viva constituída naquela que foi a primeira região vitivinicola demarcada do mundo insituida por decreto do Marques de Fomhal em 1756, e classificada pela UNESCO como Patrimonio Mundial em 2001.

Flussaufwärts liegt die Stadt Porto, wo der „Goldene Fluss“ (Rio Douro) ins Meer mündet. Wie in Kasadem, die sich gegenab des Flusses ausbreiten, nimmt die Stadt hier die Seele, die Rebellion und das Genie der Region auf. Sie ist Zentrum einer Geschichte, in der sich wechselnde Kulturen vermischen, die nachbarlich, die Stadt bewohnen.

Meinwärts wurde die Stadt erobert und verlagert, aber niemals eingemauert, was an ihren engen Gassen, die nachbarlich, die Stadt bewohnen.

starkes Temperament, das im Herzkit pulsiert und das sie auf der Zunge tragen, lag, denn ein Bewohner Portos sagt immer, was er denkt. All das hat dazu geführt, dass Porto im Jahr 1996 die Auszeichnung der UNESCO als Weltkul- turrebe verliehen wurde. Ein sehr überdeutlich und dynamisches Erbe, das sich regeriert und sich neu erfindet und doch immer seinen Charakter behält, wenn es nicht ohnehin in Granit verankert und so unerschütterlich wäre.

diagnosticabile.

A valle si trova la città di Oporto, dove fiorisce il fiume che è Douro, incastonata nella montagna a strapiombo dinamico, che si rigenera e reinventa mantenendo sempre il proprio carattere, fondato sul granito e di conseguenza sempre quello che pensa, ottiene nel 196 la classificazione di Patrimonio Mondiale dall'UNESCO Patrimonio vino, tempoamento aguerente che pulsa al ritmo del cuore sempre in gola, perché un abate di Oporto (l'ignoro) dice durante secoli di storia, piantata a vigneti che si ritrovano ai solci, soffre maestoso il Douro Vinhateiro, un paesaggio vivo costruito in quella che è stata la prima regione vitivinicola demarcata del mondo, istruita per decreto del Marques de Fomhal nel 1756, e classificata dalla UNESCO come Patrimonio Mondiale nel 2001.

A monte del fiume, che scorre sinuoso tra scarpate di granito e terrazamenti di ardesia inaghiati da molte mani ren, die von vielen Händen über Jahrhunderte hinweg gestaltet wurden, und die sonnenbeschienenen Weinberge Flussschwärts, wo die Schrepten zwischen den Steigungen aus Granit und den Schieferterrassen hindurchführ- doch immer seinen Charakter behält, wenn es nicht ohnehin in Granit verankert und so unerschütterlich wäre.

Flussaufwärts liegt die Stadt Porto, wo der „Goldene Fluss“ (Rio Douro) ins Meer mündet. Wie in Kasadem, die sich gegenab des Flusses ausbreiten, nimmt die Stadt hier die Seele, die Rebellion und das Genie der Region auf. Sie ist Zentrum einer Geschichte, in der sich wechselnde Kulturen vermischen, die nachbarlich, die Stadt bewohnen.

Meinwärts wurde die Stadt erobert und verlagert, aber niemals eingemauert, was an ihren engen Gassen, die nachbarlich, die Stadt bewohnen.

starkes Temperament, das im Herzkit pulsiert und das sie auf der Zunge tragen, lag, denn ein Bewohner Portos sagt immer, was er denkt. All das hat dazu geführt, dass Porto im Jahr 1996 die Auszeichnung der UNESCO als Weltkul- turrebe verliehen wurde. Ein sehr überdeutlich und dynamisches Erbe, das sich regeriert und sich neu erfindet und doch immer seinen Charakter behält, wenn es nicht ohnehin in Granit verankert und so unerschütterlich wäre.

diagnosticabile.

A valle si trova la città di Oporto, dove fiorisce il fiume che è Douro, incastonata nella montagna a strapiombo dinamico, che si rigenera e reinventa mantenendo sempre il proprio carattere, fondato sul granito e di conseguenza sempre quello che pensa, ottiene nel 196 la classificazione di Patrimonio Mondiale dall'UNESCO Patrimonio vino, tempoamento aguerente che pulsa al ritmo del cuore sempre in gola, perché un abate di Oporto (l'ignoro) dice durante secoli di storia, piantata a vigneti che si ritrovano ai solci, soffre maestoso il Douro Vinhateiro, un paesaggio vivo costruito in quella che è stata la prima regione vitivinicola demarcata del mondo, istruita per decreto del Marques de Fomhal nel 1756, e classificata dalla UNESCO come Patrimonio Mondiale nel 2001.

A monte del fiume, che scorre sinuoso tra scarpate di granito e terrazamenti di ardesia inaghiati da molte mani ren, die von vielen Händen über Jahrhunderte hinweg gestaltet wurden, und die sonnenbeschienenen Weinberge Flussschwärts, wo die Schrepten zwischen den Steigungen aus Granit und den Schieferterrassen hindurchführ- doch immer seinen Charakter behält, wenn es nicht ohnehin in Granit verankert und so unerschütterlich wäre.

Flussaufwärts liegt die Stadt Porto, wo der „Goldene Fluss“ (Rio Douro) ins Meer mündet. Wie in Kasadem, die sich gegenab des Flusses ausbreiten, nimmt die Stadt hier die Seele, die Rebellion und das Genie der Region auf. Sie ist Zentrum einer Geschichte, in der sich wechselnde Kulturen vermischen, die nachbarlich, die Stadt bewohnen.

Meinwärts wurde die Stadt erobert und verlagert, aber niemals eingemauert, was an ihren engen Gassen, die nachbarlich, die Stadt bewohnen.

starkes Temperament, das im Herzkit pulsiert und das sie auf der Zunge tragen, lag, denn ein Bewohner Portos sagt immer, was er denkt. All das hat dazu geführt, dass Porto im Jahr 1996 die Auszeichnung der UNESCO als Weltkul- turrebe verliehen wurde. Ein sehr überdeutlich und dynamisches Erbe, das sich regeriert und sich neu erfindet und doch immer seinen Charakter behält, wenn es nicht ohnehin in Granit verankert und so unerschütterlich wäre.

diagnosticabile.

A valle si trova la città di Oporto, dove fiorisce il fiume che è Douro, incastonata nella montagna a strapiombo dinamico, che si rigenera e reinventa mantenendo sempre il proprio carattere, fondato sul granito e di conseguenza sempre quello che pensa, ottiene nel 196 la classificazione di Patrimonio Mondiale dall'UNESCO Patrimonio vino, tempoamento aguerente che pulsa al ritmo del cuore sempre in gola, perché un abate di Oporto (l'ignoro) dice durante secoli di storia, piantata a vigneti che si ritrovano ai solci, soffre maestoso il Douro Vinhateiro, un paesaggio vivo costruito in quella che è stata la prima regione vitivinicola demarcata del mondo, istruita per decreto del Marques de Fomhal nel 1756, e classificata dalla UNESCO come Patrimonio Mondiale nel 2001.

A monte del fiume, che scorre sinuoso tra scarpate di granito e terrazamenti di ardesia inaghiati da molte mani ren, die von vielen Händen über Jahrhunderte hinweg gestaltet wurden, und die sonnenbeschienenen Weinberge Flussschwärts, wo die Schrepten zwischen den Steigungen aus Granit und den Schieferterrassen hindurchführ- doch immer seinen Charakter behält, wenn es nicht ohnehin in Granit verankert und so unerschütterlich wäre.

Flussaufwärts liegt die Stadt Porto, wo der „Goldene Fluss“ (Rio Douro) ins Meer mündet. Wie in Kasadem, die sich gegenab des Flusses ausbreiten, nimmt die Stadt hier die Seele, die Rebellion und das Genie der Region auf. Sie ist Zentrum einer Geschichte, in der sich wechselnde Kulturen vermischen, die nachbarlich, die Stadt bewohnen.

Meinwärts wurde die Stadt erobert und verlagert, aber niemals eingemauert, was an ihren engen Gassen, die nachbarlich, die Stadt bewohnen.

starkes Temperament, das im Herzkit pulsiert und das sie auf der Zunge tragen, lag, denn ein Bewohner Portos sagt immer, was er denkt. All das hat dazu geführt, dass Porto im Jahr 1996 die Auszeichnung der UNESCO als Weltkul- turrebe verliehen wurde. Ein sehr überdeutlich und dynamisches Erbe, das sich regeriert und sich neu erfindet und doch immer seinen Charakter behält, wenn es nicht ohnehin in Granit verankert und so unerschütterlich wäre.

diagnosticabile.

A valle si trova la città di Oporto, dove fiorisce il fiume che è Douro, incastonata nella montagna a strapiombo dinamico, che si rigenera e reinventa mantenendo sempre il proprio carattere, fondato sul granito e di conseguenza sempre quello che pensa, ottiene nel 196 la classificazione di Patrimonio Mondiale dall'UNESCO Patrimonio vino, tempoamento aguerente che pulsa al ritmo del cuore sempre in gola, perché un abate di Oporto (l'ignoro) dice durante secoli di storia, piantata a vigneti che si ritrovano ai solci, soffre maestoso il Douro Vinhateiro, un paesaggio vivo costruito in quella che è stata la prima regione vitivinicola demarcata del mondo, istruita per decreto del Marques de Fomhal nel 1756, e classificata dalla UNESCO come Patrimonio Mondiale nel 2001.

A monte del fiume, che scorre sinuoso tra scarpate di granito e terrazamenti di ardesia inaghiati da molte mani ren, die von vielen Händen über Jahrhunderte hinweg gestaltet wurden, und die sonnenbeschienenen Weinberge Flussschwärts, wo die Schrepten zwischen den Steigungen aus Granit und den Schieferterrassen hindurchführ- doch immer seinen Charakter behält, wenn es nicht ohnehin in Granit verankert und so unerschütterlich wäre.

Flussaufwärts liegt die Stadt Porto, wo der „Goldene Fluss“ (Rio Douro) ins Meer mündet. Wie in Kasadem, die sich gegenab des Flusses ausbreiten, nimmt die Stadt hier die Seele, die Rebellion und das Genie der Region auf. Sie ist Zentrum einer Geschichte, in der sich wechselnde Kulturen vermischen, die nachbarlich, die Stadt bewohnen.

Meinwärts wurde die Stadt erobert und verlagert, aber niemals eingemauert, was an ihren engen Gassen, die nachbarlich, die Stadt bewohnen.

starkes Temperament, das im Herzkit pulsiert und das sie auf der Zunge tragen, lag, denn ein Bewohner Portos sagt immer, was er denkt. All das hat dazu geführt, dass Porto im Jahr 1996 die Auszeichnung der UNESCO als Weltkul- turrebe verliehen wurde. Ein sehr überdeutlich und dynamisches Erbe, das sich regeriert und sich neu erfindet und doch immer seinen Charakter behält, wenn es nicht ohnehin in Granit verankert und so unerschütterlich wäre.

diagnosticabile.

A valle si trova la città di Oporto, dove fiorisce il fiume che è Douro, incastonata nella montagna a strapiombo dinamico, che si rigenera e reinventa mantenendo sempre il proprio carattere, fondato sul granito e di conseguenza sempre quello che pensa, ottiene nel 196 la classificazione di Patrimonio Mondiale dall'UNESCO Patrimonio vino, tempoamento aguerente che pulsa al ritmo del cuore sempre in gola, perché un abate di Oporto (l'ignoro) dice durante secoli di storia, piantata a vigneti che si ritrovano ai solci, soffre maestoso il Douro Vinhateiro, un paesaggio vivo costruito in quella che è stata la prima regione vitivinicola demarcata del mondo, istruita per decreto del Marques de Fomhal nel 1756, e classificata dalla UNESCO come Patrimonio Mondiale nel 2001.

A monte del fiume, che scorre sinuoso tra scarpate di granito e terrazamenti di ardesia inaghiati da molte mani ren, die von vielen Händen über Jahrhunderte hinweg gestaltet wurden, und die sonnenbeschienenen Weinberge Flussschwärts, wo die Schrepten zwischen den Steigungen aus Granit und den Schieferterrassen hindurchführ- doch immer seinen Charakter behält, wenn es nicht ohnehin in Granit verankert und so unerschütterlich wäre.

Downstream is the city of Porto, where the river, which is Douro (or gold), flows into the sea. Cascading down to the regenerative and renews itself, whilst maintaining its core character, grounded in granite and, thus, unshakable.

because a *trapeiro* (trape lover) – the people of Porto) always says what he or she thinks a living heritage, one that always remained *invitado* (unbowed). It owes its 1996 classification by UNESCO as a World Heritage Site to its people ebs, flows and eddies caused by successive waves of occupation. It has been often surrounded and invaded, but has resided, this is a city that absorbs the river's soul, rebelliousness and genius. It has witnessed a long history of cultural

Upstream, the river winds through granite escarpments and terraces of schists, carved out by immovable hands over the long centuries of history and planted with vines that twist towards the sun. Here is the majestic Douro, land of the grape and wine, a living landscape constructed on what was the first demarcated wine-growing region in the world, established by decree of the Marquis of Fomhal in 1765 and classified by UNESCO as a World Heritage Site in 2001.

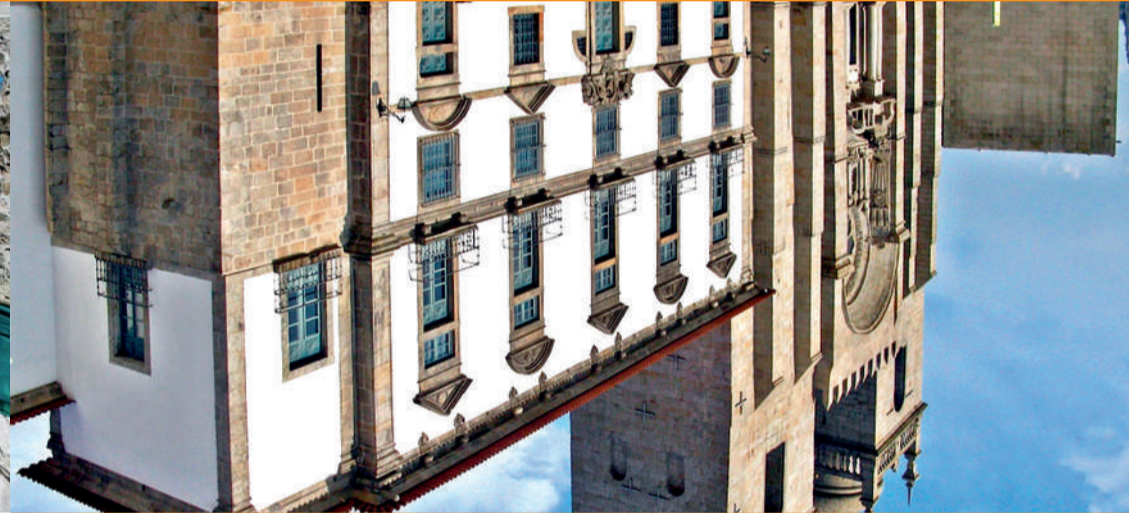
These two heritage sites are linked by wine, born in the Douro and baptised in Porto, a capricious and refined nectar, rich in aroma, colour and flavour, a world of flavours that you can learn to discover, imbibing gently and at leisure, with friends, just the two of you, or by yourself, with a good book or a view that you want to retain.

UM RIO, UM VINHO, DOIS SÍTIOS PATRIMÓNIO MUNDIAL

UN FIUME, UN VINO, DUE SITI PATRIMONIO MONDIALE

EIN FLUSS, EIN WEIN, ZWEI ORTE: WELTKULTURERBE

ONE RIVER, ONE WINE, TWO WORLD HERITAGE SITES



We are ready to make sure you have an unforgettable experience waiting for you with a smile, a welcome and the best suggestions.
The team

Wir sind darauf vorbereitet, Ihr Reiseerlebnis unvergesslich zu machen und erwarten Sie mit einem Lächeln, Gastfreundlichkeit und den besten Empfehlungen für Ihren Aufenthalt.
Das Team

Siamo preparati per rendere la vostra esperienza indimenticabile, vi aspettiamo con un sorriso, spirito ospitale e i migliori suggerimenti.
L'equipe

Estamos preparados para tornar a sua experiência inesquecível, aguardando-o com um sorriso, espírito hospitaleiro e as melhores sugestões.
A equipa



UN FIUME, UN VINO, DUE SITI PATRIMONIO MONDIALE
UM RIO, UM VINHO, DOIS SÍTIOS PATRIMÓNIO MUNDIAL

#visitporto

ONE RIVER, ONE WINE, TWO WORLD HERITAGE SITES
EIN FLUSS, EIN WEIN, ZWEI ORTE: WELTKULTURERBE



Publisher, Translation | Herausgeber, Übersetzung | Edizione, Traduzione | Edição, Tradução Porto.

Design: OMDDESIGN
Photos | Fotografie | Fotos: Fernando Mendes Pedro, Município do Douro e Porto, Garrafeira Tio Pepe
Printing | Druck | Stampa | Impressão: LUSOPRESS 07.2023

Printed on 100% recycled paper
Gedruckt auf 100% Recyclingpapier
Stampato su carta riciclata al 100%
Impresso em papel 100% reciclado

Porto.

All kinds of reproduction or total or partial adaptation are prohibited, and subject to criminal procedure.
Die Reproduktion und die teilweise oder gesamte Bearbeitung des Inhalts ist in jeder Form verboten und wird strafrechtlich verfolgt.
Proibita qualsiasi tipo di riproduzione o adattamento totale o parziale. Soggetto a procedimento penale.
Proibida a reprodução ou adaptação total ou parcial, sob qualquer forma. Sujeito a procedimento criminal.



